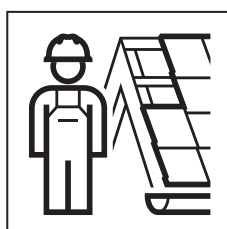
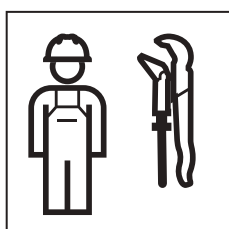


INSTALLATION NOTES

MONTAGEHINWEISE
CONSEILS DE MONTAGE
INDICAZIONI DI MONTAGGIO



Deutsch	3
English.....	4
Français.....	5
Italiano.....	6
Nederlands.....	7
Español	8
Português.....	9
Dansk.....	10
Norsk	11
Svenska.....	12
Suomi	13
Íslenska	14
Polski.....	15
Magyar.....	16
Slovensky.....	17
Čeština	18
Slovenščina	19
Hrvatski	20
Srpski	21
Eesti.....	22
Latviski	23
Lietuvių.....	24
Български.....	25
Română	26
ελληνικά.....	27
Türkçe.....	28
Русский.....	29
中文	30
Қазақша.....	31
العربية	32

Sicherheit

Zielgruppe und deren Qualifikationen

Sanitärinstallateure und Dachdecker, die Geberit Dachwassereinläufe und Notentwässerungssysteme montieren, müssen vor der Montage sowohl die länderspezifischen als auch die allgemeinen Geberit Anforderungen kennen und anwenden.

Der Sanitärinstallateur bzw. Dachdecker ist für die sachgemässe Montage verantwortlich. Für die Folgen aus unsachgemässer Montage durch nicht befähigte Personen übernimmt Geberit keine Haftung.

Kontakt

Technische Auskünfte können über die zuständige Geberit Vertriebsgesellschaft erfragt oder über www.geberit.com abgerufen werden.

Allgemeine Montagehinweise

Voraussetzungen für den sicheren und fachgerechten Anschluss der Dachabdichtung

- Geberit Produkte zur Dach- und Notentwässerung vor dem Verbinden mit einer Dachabdichtung bearbeiten.
- Dachabdichtungsmaterialien gemäss den Verarbeitungsvorschriften des jeweiligen Herstellers verarbeiten.
- Werden Dachabdichtungsmaterialien verschiedener Hersteller bzw. Materialien miteinander verbunden, vorab mit den Herstellern bezüglich Verarbeitung und Gewährleistung Kontakt aufnehmen.

Montageregeln

Verarbeitungsregeln von Produkten aus PVC bei der Dachentwässerung

Untergrund vorbereiten

Der Untergrund muss tragfähig, trocken und frei von losen und haftungsmindernden Bestandteilen sein.

Minderhaftende Bereiche mit Farbanstrichen, Zementschlämmen, Schmutz- und Fettrückständen sind vollständig zu entfernen. Bei saugenden Untergründen und Asphalt erfolgt dies in der Regel durch Fräsen, Kugelstrahlen, Stocken oder Schleifen und anschliessend Fegen und Saugen. Nichtsaugende Untergründe müssen mit einem entsprechenden Reiniger gereinigt bzw. entfettet und anschliessend geschliffen werden.

Die Ablüftzeit der eingesetzten Produkte ist bei allen Untergründen einzuhalten.

Produkt verarbeiten

- Verarbeitungstemperaturen beachten. In der Regel zwischen +3 °C und +50 °C.
- Untergrund grundieren.
- Vor dem Auftragen der Abdichtung den umlaufenden Randbereich der betroffenen Fläche mit einem geeigneten Klebeband abkleben.
- Eventuell eine geeignete Vlieseinlage einarbeiten (gemäss Herstellerangaben).
- Auf umlaufende Überlappung der Kunststoffabdichtung von ≥ 5 cm achten.
- Bei Verwendung von Flüssigkunststoff die entsprechenden Herstellerangaben berücksichtigen und einhalten.
- Klebeband vor dem Aushärten des Flüssigkunststoffs entfernen.
- Trocknungszeit gemäss Herstellerangaben einhalten.

Safety

Target group and their qualifications

Plumbers and roofers who install Geberit roof outlets and emergency drainage systems must apply and familiarise themselves with the general and country-specific Geberit requirements prior to installation.

The plumber or roofer is responsible for ensuring proper installation. Geberit accepts no liability for the consequences arising from incorrect installation by unauthorised personnel.

Contact

Technical information can be requested from the relevant Geberit sales company or accessed at www.geberit.com.

General installation notes

Prerequisites for the safe and appropriate connection of the roof sealing

- Equip Geberit products for roof drainage and emergency drainage with a roof sealing before connecting.
- Process the roof sealing materials in accordance with the processing specifications of the relevant manufacturer.
- If roof sealing materials from different manufacturers or ones made of different materials are to be connected together, contact the manufacturers in advance for information regarding processing and warranty coverage.

Installation rules

Processing guidelines for PVC roof drainage products

Preparing the surface

The surface must be sturdy, dry and free from any elements that are loose or could inhibit adhesion.

Low-adhesion areas with coats of paint, cement slurry, dirt or grease residue on them must be removed completely. In the case of absorbent surfaces and asphalt, this can usually be done by milling, shot-peening, bush-hammering or grinding the surface, then sweeping and vacuuming it. Non-absorbent surfaces must be cleaned or degreased with an appropriate cleaning agent, then ground.

The drying time specified for the products used must be adhered to on all surfaces.

Processing the product

- Observe the processing temperatures. These are usually between +3 °C and +50 °C.
- Prime the surface.
- Before applying the sealing, mask the surrounding edge of the surface using suitable adhesive tape.
- Add a fleece lining if necessary (see the manufacturer's specifications).
- Make sure that the plastic sealing overlaps by ≥ 5 cm all the way around.
- If you are using liquid plastic, observe and adhere to the manufacturer's specifications.
- Remove the adhesive tape before the liquid plastic cures.
- Adhere to the drying time in the manufacturer's specifications.

Sécurité

Clientèle visée et qualifications de celle-ci

Les installateurs et les couvreurs qui posent des naissances d'eaux pluviales et des systèmes d'évacuation de secours Geberit doivent connaître avant le montage et appliquer les prescriptions nationales ainsi que les exigences générales Geberit.

L'installateur / le couvreur est responsable du montage conforme. Geberit décline toute responsabilité pour les dommages éventuels survenant suite à un montage inapproprié, effectué par des personnes non qualifiées.

Contact

Pour obtenir des renseignements techniques, contactez la société de distribution Geberit concernée ou consultez le site www.geberit.com.

Indications générales de montage

Conditions requises pour un raccordement sûr et approprié de l'étanchéité de toiture

- Traiter les produits Geberit destinés à l'évacuation des toitures et de secours avant de procéder au raccordement avec une étanchéité de toiture.
- Façonner les matériaux d'étanchéité de toiture conformément aux indications des différents fabricants.
- Si des matériaux d'étanchéité de toiture de plusieurs fabricants ou si différents matériaux sont combinés, contacter les fabricants au préalable pour obtenir des informations sur le façonnage et la garantie.

Règles de montage

Règles de façonnage de produits en PVC sur l'évacuation des toitures

Préparation de la base

La base doit être solide, sèche et exempte d'éléments instables qui réduisent l'adhérence.

Il faut donc éliminer entièrement les zones d'adhérence réduite par des couches de peinture, des laitances de ciment, des résidus de saletés et de graisse. En présence de bases absorbantes ou d'asphalte, cela s'effectue généralement par fraisage, grenailage, repiquage ou ponçage, suivi d'un balayage et d'une aspiration. Les bases non absorbantes quant à elles doivent être nettoyées avec un détergent adapté, ou dégraissées puis poncées.

Respecter le temps de séchage des produits utilisés quelle que soit la base.

Façonnage du produit

- Respecter les températures de façonnage. En règle générale, la plage se situe entre +3 °C et +50 °C.
- Appliquer un apprêt sur la base.
- Avant l'étanchéification, coller une bande adhésive adaptée sur tout le pourtour de la surface concernée.
- Intégrer éventuellement une armature non tissée adéquate (conformément aux instructions du fabricant).
- S'assurer d'un chevauchement de ≥ 5 cm de l'étanchéité plastique sur le pourtour.
- L'utilisation de résine synthétique requiert la prise en compte et le respect des instructions correspondantes du fabricant.
- Retirer la bande adhésive avant le durcissement de la résine synthétique.
- Respecter le temps de séchage indiqué par le fabricant.

Sicurezza

Gruppo target e relative qualifiche

Prima dell'installazione, gli installatori idrosanitari e i copritetto che installano gli imbuti di entrata e i sistemi di smaltimento Geberit, devono conoscere e soddisfare i requisiti Geberit, sia quelli specifici del Paese che quelli generali.

L'installatore idrosanitario o il copritetto è responsabile del corretto montaggio. Geberit non si assume alcuna responsabilità delle conseguenze derivanti da un montaggio non corretto ad opera di persone non competenti.

Contatto

Per informazioni tecniche, rivolgersi alla società di vendita Geberit competente o consultare il sito www.geberit.com.

Indicazioni di montaggio generali

Requisiti per l'allacciamento sicuro e corretto dell'impermeabilizzazione del tetto

- Applicare un'impermeabilizzazione del tetto ai prodotti per lo scarico di emergenza e per tetti Geberit prima del collegamento.
- Lavorare i materiali dell'impermeabilizzazione del tetto nel rispetto delle relative disposizioni di lavorazione del costruttore.
- Se si collegano tra loro materiali di impermeabilizzazione del tetto di costruttori o materiali diversi, mettersi prima in contatto con i costruttori in merito alla lavorazione da eseguire e alla convenzione di garanzia.

Regole di montaggio

Regole di lavorazione dei prodotti in PVC per lo scarico per tetti

Preparazione del sottofondo

Il sottofondo deve essere resistente, asciutto e privo di componenti sciolti e che ne riducano l'aderenza.

Eventuali zone scarsamente aderenti con vernici, boiacche di cemento, residui di sporco e grasso devono essere completamente rimosse. In caso di superfici assorbenti e asfalto, ciò avviene di solito mediante fresatura, pallinatura, bocciardatura oppure levigatura, e mediante successiva spazzatura e aspirazione. Le superfici non assorbenti devono essere pulite o sgrassate con un detergente idoneo e successivamente levigate.

Il tempo di asciugatura dei prodotti utilizzati deve essere rispettato per tutti i sottofondi.

Lavorazione del prodotto

- Rispettare le temperature di lavorazione. Solitamente tra i +3 °C e i +50 °C.
- Preparare il sottofondo.
- Prima di applicare l'impermeabilizzazione, mascherare l'intera area intorno al bordo della superficie interessata con un nastro adesivo adatto.
- Se necessario, applicare un inserto in feltro adatto (secondo le indicazioni del produttore).
- Accertarsi che l'impermeabilizzazione sintetica si sovrapponga di ≥ 5 cm sull'intera circonferenza.
- In caso venga utilizzato un materiale sintetico liquido, osservare e attenersi alle relative indicazioni del produttore.
- Rimuovere il nastro adesivo prima dell'indurimento della resina.
- Attenersi ai tempi di asciugatura indicati dal produttore.

Veiligheid

Doelgroep en hun kwalificaties

Sanitairinstallateurs en dakdekkers, die Geberit trechters en noodwaterafvoersystemen monteren, moeten vóór de montage zowel de landspecifieke als de algemene Geberit eisen kennen en toepassen.

De sanitairinstallateur resp. dakdekker is verantwoordelijk voor de deskundige montage. Voor de gevolgen van niet-deskundige montage door niet bekwame personen aanvaardt Geberit geen aansprakelijkheid.

Contact

Technische informatie kan via het verantwoordelijke Geberit verkoopkantoor aangevraagd of via www.geberit.com opgevraagd worden.

Algemene montageaanwijzingen

Voorwaarden voor de veilige en deskundige aansluiting van de dakafdichting

- Geberit producten voor de hemelwater- en noodwaterafvoer bewerken voordat u ze verbindt met een dakafdichting.
- Dakafdichtingsmaterialen in overeenstemming met de verwerkingsvoorschriften van de desbetreffende fabrikant verwerken.
- Worden dakafdichtingsmaterialen van verschillende fabrikanten of materialen met elkaar verbonden dan moet van tevoren met de fabrikanten m.b.t. de verwerking en garantie contact worden opgenomen.

Montageregels

Verwerkingsregels voor producten gemaakt van PVC voor hemelwaterafvoer

Ondergrond voorbereiden

De ondergrond moet stabiel, droog en vrij zijn van losse en hechting verminderende componenten.

Gebieden met een verminderde hechting met verlagen, cementslurry, vuil en vetresten moeten volledig worden verwijderd. Bij zuigende ondergronden en asfalt gebeurt dit meestal door frezen, kogelstralen, hameren of slijpen en daarna vegen en zuigen. Niet-zuigende ondergronden moeten worden gereinigd resp. ontvet met een geschikt reinigingsmiddel en daarna geschuurd.

De uitdamp tijd van de gebruikte producten moet bij alle ondergronden worden aangehouden.

Product verwerken

- Verwerkingstemperaturen in acht nemen. Meestal tussen +3 °C en +50 °C.
- Ondergrond gronden.
- Voordat u de afdichting aanbrengt, moet u het omliggende randgebied van het getroffen oppervlak afplakken met geschikt plakband.
- Eventueel een geschikt vlies-inzetstuk toevoegen (volgens de informatie van de fabrikant).
- Zorg ervoor dat de kunststofafdichting rondom \geq 5 cm overlapt.
- Bij gebruik van vloeibaar kunststof met de relevante informatie van de fabrikant rekening houden en deze naleven.
- Plakband verwijderen voordat het vloeibare kunststof hard wordt.
- De droogtijd volgens de informatie van de fabrikant aanhouden.

Seguridad

Grupo objetivo y cualificación

Los instaladores y techadores encargados del montaje de sumideros para cubierta y sistemas de evacuación de emergencia Geberit, deben conocer y aplicar tanto los requisitos nacionales como los requisitos generales de Geberit.

El instalador o techador es responsable de que el montaje se realice correctamente. Geberit no se responsabiliza de posibles consecuencias de un montaje incorrecto llevado a cabo por personas con una capacidad y formación insuficientes.

Contacto

Para información técnica, se puede consultar la empresa distribuidora responsable de Geberit o la página www.geberit.com.

Indicaciones generales de instalación

Prerrequisitos para la conexión segura y correcta de la capa de impermeabilización

- Adaptar los productos Geberit para evacuación de cubiertas y de emergencia antes de unirlos a una capa de impermeabilización.
- Trabajar los materiales de impermeabilización de cubierta según las normas de trabajo del fabricante correspondiente.
- Si se unen entre sí materiales de impermeabilización de distintos fabricantes o materiales, habrá que ponerse previamente en contacto con los fabricantes para aclarar cuestiones de procesamiento y garantía.

Normas de montaje

Reglas de utilización de productos fabricados en PVC para la evacuación de aguas pluviales

Preparación de la capa inferior

La capa inferior debe ser resistente, estar seca y sin elementos sueltos que reduzcan la capacidad de adhesión.

Se deben retirar por completo las secciones con poca capacidad de adhesión que tengan capas de pintura, pastas de cemento y restos de suciedad y grasa. Para ello, en el caso del asfalto y las capas inferiores absorbentes, por regla general se fresan, granallan, abujardan o lijan y, a continuación, se barre y se aspira. Las capas inferiores no absorbentes deben limpiarse o desengrasarse con un producto de limpieza adecuado y, a continuación, lijarse.

Deberá respetarse el tiempo de evaporación de los productos utilizados en todos los tipos de capas inferiores.

Utilización del producto

- Respetar las temperaturas de elaboración. Por lo general, entre +3 °C y +50 °C.
- Imprimir la capa inferior.
- Antes de aplicar la impermeabilización, pegar los márgenes perimetrales de la superficie en cuestión usando una cinta adhesiva adecuada.
- Dado el caso, incorporar una capa de tela laminada (conforme a las indicaciones del fabricante).
- Asegurarse de que el solapamiento perimetral de la impermeabilización de plástico sea ≥ 5 cm.
- Si se aplica resina líquida, se deben tener en cuenta y respetar las correspondientes indicaciones del fabricante.
- Retirar la cinta adhesiva antes de que se endurezca la resina líquida.
- Respetar el tiempo de secado conforme a las indicaciones del fabricante.

Segurança

Grupo-alvo e as suas qualificações

Os instaladores e telhadores que montam ralos para drenagem de cobertura e sistemas de drenagem de emergência Geberit, devem conhecer e aplicar tanto os requisitos específicos do país como os requisitos gerais da Geberit antes da montagem.

O instalador ou telhador é responsável pela montagem correta. A Geberit não se responsabiliza pelas consequências de uma montagem incorreta efetuada por pessoas não qualificadas.

Contacto

Poderá obter informações técnicas através da empresa de marketing e vendas Geberit responsável ou em www.geberit.com.

Indicações gerais de montagem

Pré-requisitos para a ligação segura e adequada da impermeabilização de cobertura

- Aplicar uma impermeabilização de cobertura nos produtos Geberit para drenagem de cobertura e de emergência antes de os ligar.
- Processar os materiais de impermeabilização de cobertura de acordo com as normas de processamento do respetivo fabricante.
- Se forem ligados materiais ou materiais de impermeabilização de um fabricante diferente, é necessário informar-se primeiro acerca do processamento e da garantia junto do respetivo fabricante.

Regras de instalação

Regras de processamento de produtos em PVC para drenagem de cobertura

Preparar a base

A base deve ter capacidade de carga, ser seca e livre de componentes soltos e redutores de aderência.

As áreas com má aderência com camadas de tinta, pasta de cimento, resíduos de sujidade e gordura devem ser completamente removidas. Em superfícies absorventes e asfalto, tal é habitualmente feito por fresagem, jato de areia, desbaste ou polimento e, de seguida, varrimento e aspiração. As superfícies não absorventes devem ser limpas ou desengorduradas com um produto de limpeza apropriado e depois polidas.

O tempo de secagem dos produtos utilizados deve ser observado para todas as bases.

Preparar o produto

- Observar as temperaturas de preparação. Regra geral, entre os +3 °C e +50 °C.
- Aplicar base.
- Antes de aplicar a vedação, colar a área circundante da superfície afetada com uma fita adesiva adequada.
- Se necessário, incorporar uma inserção de feltro adequada (de acordo com as instruções do fabricante).
- Assegurar que a vedação de plástico se sobrepõe ≥ 5 cm a toda a volta.
- Ao utilizar plástico líquido, considerar e cumprir as instruções do respetivo fabricante.
- Remover a fita adesiva antes que o plástico líquido endureça.
- Observar o tempo de secagem de acordo com as instruções do fabricante.

Sikkerhed

Målgruppe og dens kvalifikationer

VVS-installatører og tagdækkere, der monterer Geberit tagbrønde og nødafvandings-systemer, skal inden monteringen kende både de landespecifikke og de generelle krav fra Geberit.

VVS-installatøren eller tagdækkeren er ansvarlig for korrekt montering. Geberit påtager sig intet ansvar for følgerne af ukorrekt montering.

Kontakt

Tekniske oplysninger kan rekvireres via det ansvarlige Geberit salgsselskab eller via www.geberit.com.

Generelle monteringshenvisninger

Forudsætninger for sikker og fagligt korrekt tilslutning af tagtætningen

- Forarbejd Geberit produkterne til tag- og nødafvandning, inden de forbindes med en tagtætning.
- Forarbejd tagtætningsmaterialer iht. den enkelte producentes forarbejdningsforskrifter.
- Hvis der bruges tagtætningsmaterialer fra forskellige producenter eller af forskellige materialer, skal der på forhånd tages kontakt til producenterne angående forarbejdning og garanti.

Monteringsregler

Regler for forarbejdningen af produkter af PVC ved tagafvandning

Forbered undergrunden

Undergrunden skal være solid, tør og uden løse dele samt dele, der reducerer vedhæftningsevnen.

Områder med mindre vedhæftningsevne med maling, cementslam, smuds- og fedtresten skal fjernes helt. I tilfælde af sugende undergrund og asfalt sker dette normalt ved fræsning, kuglesandblæsning, mejsling eller slibning og efterfølgende fejning og sugning. Ikke-sugende undergrund skal rengøres og affedtes med et passende rengøringsmiddel og efterfølgende slibes.

Fordampningstiden for de anvendte produkter skal overholdes i forbindelse med alle underlag.

Forarbejd produktet

- Overhold forarbejdningstemperaturerne. Normalt mellem +3 °C og +50 °C.
- Grund undergrunden.
- Før tætningen påføres, sættes der et passende klæbebånd på den pågældende flades omgivende kantområde.
- Indarbejd evt. et egnet fiberindlæg (iht. producentens angivelser).
- Sørg for, at plastiktætningen overlapper med ≥ 5 cm hele vejen rundt.
- Hvis der bruges flydende plast, skal der tages hensyn til producentens angivelser, og de skal overholdes.
- Fjern klæbebånd, inden den flydende plast hærdes.
- Overhold tørretiden iht. producentens angivelser.

Sikkerhet

Målgruppe og kvalifikasjoner

VVS-installatører og taktekkere som monterer takavløp og nøddreneringssystemer fra Geberit, må ha kunnskap om og følge både lokalt regelverk og generelle krav fra Geberit før montering.

VVS-installatøren eller taktekkeren er ansvarlig for forskriftsmessig montering. Geberit påtar seg ikke noe ansvar for følgene av ikke-forskriftsmessig montering gjennomført av personer som mangler tilstrekkelig kompetanse.

Kontakt

Du kan be om tekniske opplysninger fra den ansvarlige Geberit merkeforhandleren eller finne dem på www.geberit.com.

Generelle monteringsanvisninger

Forutsetninger for sikker og fagmessig tilkobling av taktettingen

- Geberit-produkt til tak- og nøddrenering må behandles før de blir forbundet med taktettingen.
- Bearbeid taktettingsmaterialer i henhold til bearbeidingsforskriftene til den respektive produsenten.
- Hvis taktettingsmaterialer fra forskjellige produsenter eller av forskjellige materialer forbindes med hverandre, må du ta kontakt med produsentene på forhånd når det gjelder bearbeiding og garanti.

Regler for montasje

Regler for behandling av takdreneringsprodukt av PVC

Klargjøring av underlaget

Underlaget må ha tilstrekkelig bæreevne, være tørt og fritt for løse bestanddeler som kan føre til redusert hefteevne.

Områder med maling, sementslam og rester av smuss eller fett, der hefteevnen ikke er god nok, må fjernes fullstendig. På porøse underlag og asfalt skjer dette vanligvis i form av fresing, sandblåsing, hamring eller sliping og deretter feiling og suging. Ikke-porøse underlag må rengjøres med egnet rengjøringsmiddel eller avfettes og deretter slipes.

På alle slags underlag må du ta hensyn til tiden produktene du bruker, trenger til å fordampe.

Bearbeide produkt

- Ta hensyn til bearbeidingsstemperatur. Vanligvis vil denne ligge mellom +3 og +50 °C.
- Grunn underlaget.
- Før du påfører tettingen, må du feste området langs kanten på den aktuelle flaten med egnet teip hele veien rundt.
- Bruk eventuelt egnet underlagsduk (i samsvar med produsentens angivelser).
- Forsikre deg om at den syntetiske tettingen ligger med ≥ 5 cm overlapp.
- Hvis du bruker flytende plast, må du ta hensyn til produsentens anvisninger om dette.
- Fjern teipen før den flytende platen herder.
- Overhold produsentens angivelser om tørketid.

Säkerhet

Målgrupp och dess kvalifikationer

Installatörer och takläggare som Geberit monterar takvatteninlopp och nödvattenavledningssystem ska före monteringen ha kunskap om de landspecifika och allmänna Geberit kraven och tillämpa dessa.

Installatören eller takläggaren ansvarar för att monteringen utförs korrekt. Geberit ansvarar inte för följder som uppstår genom felaktig montering som utförts av okvalificerade personer.

Kontakt

Teknisk information finns hos ansvarig Geberit återförsäljare och på www.geberit.com.

Allmänna monteringsanvisningar

Förutsättningar för säker och korrekt anslutning av taktätningen

- Geberit Produkter som används för tak- och nödvattenavledning ska behandlas med taktätning före anslutningen.
- Taktätningmaterial måste bearbetas enligt respektive tillverkares föreskrifter.
- Om taktätningmaterial från olika tillverkare eller av olika material kopplas ihop måste du först kontakta tillverkarna avseende bearbetning och garanti.

Monteringsregler

Behandlingsföreskrifter för produkter av PVC vid takvattenavledning

Förbered underlaget

Underlaget ska vara bärande, torrt och fritt från lösa beståndsdelar som minskar greppbarheten.

Områden med mindre greppbarhet med färgstrykning, cementslam, smuts- och fettrester ska avlägsnas. Vid uppsugande grunder och asfalt görs detta i regel genom fräsning, kulpning, krysshämring eller slipning och därefter sopning och sugning. Icke uppsugande grunder ska rengöras med lämpligt rengöringsmedel eller avfettas och därefter slipas.

Avluftningstiden för den produkt som används ska observeras för samtliga grunder.

Förarbeta produkten

- Observera behandlingstemperaturerna. I regel mellan +3 °C och +50 °C.
- Grunda underlaget.
- Innan tätningen påförs ska man klistra fast en lämplig självhäftande tejp kring det omgivande kantområdet för den berörda ytan.
- Foga eventuellt in ett lämpligt fiberinlägg (enligt tillverkarens anvisningar).
- Se till att plasttätningen har en omgivande överlappning på ≥ 5 cm.
- Vid användning av flytande plast ska motsvarande anvisningar från tillverkaren observeras och följas.
- Ta bort den självhäftande tejpens innan den flytande plasten har härdats.
- Observera torkningstiden enligt tillverkarens anvisningar.

Turvallisuus

Kohderyhmä ja sen pätevyudet

LV-asentajien ja katontekijöiden, jotka asentavat Geberit-kattovesikouruja ja -häätävedenpoistojärjestelmiä, täytyy tuntea ennen asennusta sekä maakohtaiset että yleiset Geberit-vaatimukset ja soveltaa niitä.

LV-asentaja tai katontekijä on vastuussa asianmukaisesta asennuksesta. Geberit ei ota vastuuta seurauksista, jotka johtuvat epäpätevien henkilöiden toteuttamasta epäasianmukaisesta asennuksesta.

Yhteydenotto

Teknisiä tietoja saat vastaavalta Geberit-jakeluyhtiöltä tai osoitteesta www.geberit.com.

Yleiset asennusohjeet

Katon vesieristykseen turvallisen ja asianmukaisen kytkentähaaran edellytykset

- Geberit-tuotteet katto- ja häätävedenpoistoon on käsiteltävä ennen yhdistämistä katon vesieristyksellä.
- Käsittele katon vesieristysmateriaaleja kyseessä olevan valmistajan käsittelyohjeiden mukaisesti.
- Jos yhdistät eri valmistajien tai eri materiaaleista valmistettuja katon vesieristysmateriaaleja toisiinsa, ota etukäteen yhteyttä valmistajiin koskien käsittelyä ja takuuta.

Asennussäännöt

PVC:stä valmistettujen tuotteiden käsittelysäännöt kattovedenpoistossa

Alustan valmistelu

Alustan täytyy olla kantava, kuiva ja vapaa irrallisista ja kiinnittymistä vähentävistä rakennesosista.

Kiinnittymistä vähentävät alueet, joissa on maalia, sementtijäämiä, likaa tai rasvajäämiä, on poistettava kokonaan. Imevillä alustoilla ja asfaltilla tämä tapahtuu yleensä jyrkimällä, kylmävasaroinnilla, hakkaamalla tai hiomalla ja sen jälkeen lakaisemalla ja imuroimalla. Imemättömille alustoille on suoritettava puhdistus tai rasvanpoisto asianmukaisella puhdistusaineella, minkä jälkeen ne on hiottava.

Käytettävien tuotteiden tuuletusaikaa on noudatettava kaikilla alustoilla.

Tuotteen käsittely

- Noudata käsittelylämpötiloja. Yleensä välillä +3 °C ja +50 °C.
- Pohjusta alusta.
- Peitä ennen tiivisteiden levittämistä kyseessä olevaa aluetta ympäröivä reuna-alue tarkoitukseen soveltuvalla teipillä.
- Aseta mahdollisesti soveltuva huopatäyte (valmistajan ohjeiden mukaan).
- Kiinnitä huomiota siihen, että muovitiivisteiden limitys on reunoilla ≥ 5 cm.
- Käytettäessä juoksevaa muovia on otettava huomioon asianmukaiset valmistajan ohjeet ja noudatettava niitä.
- Poista teippi ennen juoksevan muovin kovettumista.
- Noudata valmistajan ohjeiden mukaista kuivumisaikaa.

Öryggi

Markhópur og hæfni hans

Pípulagningarmenn og þaksmiðir, sem setja upp þakvatnsinntök og neyðarfrárennsli frá Geberit, verða að kunna skil á og beita bæði innlendum og almennum kröfum Geberit áður en uppsetning fer fram.

Pípulagningamaðurinn eða þaksmiðurinn er ábyrgur fyrir því að uppsetning fari fram á réttan hátt. Geberit tekur enga ábyrgð á afleiðingum þess ef uppsetning fer ekki rétt fram og er framkvæmd af aðilum sem ekki hafa til þess heimild.

Nánari upplýsingar

Nálgast má tæknilegar upplýsingar hjá söluaðilum Geberit eða á www.geberit.com.

Almennar uppsetningarleiðbeiningar

Skilyrði fyrir örugga og faglega tengingu við þakpéttingu

- Setjið þakpétti á vörur Geberit fyrir þak- og neyðarfrárennsli áður en þær eru festar.
- Undirbúið þakpéttiefni samkvæmt fyrirmælum viðkomandi framleiðanda.
- Ef tengja á mismunandi gerðir þakpéttiefna saman skal fyrst leita upplýsinga hjá framleiðendum varðandi frágang og ábyrgð.

Uppsetningarreglur

Notkunarreglur fyrir vörur úr PVC fyrir þakfrárennsli

Undirbúið undirlag

Undirlagið verður að vera sterkt, þurrt og laust við lausa hluti og hluti sem draga úr viðloðun.

Fjarlægjið alveg málningu, sementsleifar, óhreinindi og feitileifar af svæðum þar sem viðloðun er ekki nógu góð. Hjá ídrægu undirlagi og asfalti er það yfirleitt gert með fræsingu, stálkúlublæstri, hömrnun eða slípun og síðan með fægingu og ryksugun. Það verður að hreinsa torgleyp undirlög með viðeigandi hreinsiefni eða fituhreinsa og að lokum slípa.

Það verður að fylgja uppgefnum viðrunartíma hjá öllu undirlagi.

Undirbúið vöruna

- Fylgið hitastigi fyrir notkun. Almennt á bilinu +3 °C til +50 °C.
- Grunnið undirlagið.
- Áður en þéttiefni er borið á skal líma viðeigandi límband á alla jaðra viðkomandi yfirborðs.
- Ef þörf krefur skal leggja viðeigandi flísefni (samkvæmt fyrirmælum framleiðanda).
- Gætið að ≥ 5 cm skörun á plastþéttinu allan hringinn.
- Við notkun á fljótandi plasti skal taka mið af og fylgja viðeigandi fyrirmælum frá framleiðanda.
- Fjarlægjið límbandið áður en fljótandi plastefnið harðnar.
- Fylgið þurrktíma samkvæmt fyrirmælum frá framleiðanda.

Bezpieczeństwo

Personel i kwalifikacje

Instalatorzy urządzeń sanitarnych i dekarze, którzy montują wpusty dachowe i systemy odwadniania awaryjnego Geberit, muszą przed rozpoczęciem montażu poznać i stosować zarówno krajowe, jak i ogólnie obowiązujące wymagania Geberit.

Instalator urządzeń sanitarnych lub dekarz odpowiada za prawidłowe przeprowadzenie montażu. Geberit nie odpowiada za skutki nieprawidłowego montażu przeprowadzonego przez nieupoważnione osoby.

Kontakt

Informacje techniczne można uzyskać u właściwego dystrybutora Geberit lub na stronie www.geberit.com.

Ogólne wskazówki dot. montażu

Warunki pewnego i fachowego podłączenia uszczelnienia dachu

- Przygotować produkty systemu odwadniania dachu i odwadniania awaryjnego Geberit przed połączeniem ich z uszczelnieniem dachu.
- Materiały uszczelniające do dachów obrabiać zgodnie z odpowiednimi wytycznymi określonego producenta.
- W przypadku łączenia ze sobą materiałów uszczelniających do dachów różnych producentów lub wykonanych z różnych materiałów, w sprawach dot. stosowania i gwarancji należy się w pierwszym rzędzie skontaktować z producentem.

Zasady montażu

Zasady dotyczące obróbki produktów z PVC w przypadku systemu odwadniania dachu

Przygotowanie podłoża

Podłoże musi być nośne, suche i pozbawione luźnych elementów zmniejszających przyczepność.

Należy całkowicie zlikwidować miejsca o zmniejszonej przyczepności pokryte farbą, zaprawą cementową, pozostałościami brudu i tłuszczu. W przypadku nasiąkłych podłoży i asfaltu odbywa się to z reguły poprzez frezowanie, śrutowanie, ścinanie lub szlifowanie, a następnie zamiatanie i odkurzenie. Podłoża nienasiąkliwe należy oczyścić przy użyciu odpowiedniego środka czyszczącego lub odtłuszczyć, a następnie zeszlifować.

W przypadku wszystkich podłoży należy przestrzegać czasu odparowania właściwego dla stosowanych produktów.

Obróbka produktu

- Przestrzegać temperatur obróbki. Z reguły są to temperatury między $+3^{\circ}\text{C}$ und $+50^{\circ}\text{C}$.
- Zagruntować podłoże.
- Przed położeniem uszczelnienia okleić obszar krawędzi wokół całej obrabianej powierzchni odpowiednią taśmą klejącą.
- W razie potrzeby zastosować wkład z włókniny (zgodnie z wytycznymi producenta).
- Zwrócić uwagę, aby zakładka otaczającej uszczelki z tworzywa sztucznego była ≥ 5 cm.
- W razie zastosowania płynnego tworzywa sztucznego uwzględnić wytyczne producenta i przestrzegać ich.
- Usunąć taśmę klejącą przed stężeniem płynnego tworzywa sztucznego.
- Przestrzegać czasu schnięcia zgodnie z wytycznymi producenta.

Célcsoport, szakképzettség

A Geberit tetőereszek és vészhelyzeti vízelvezető rendszerek szerelését végző víz-szerelőknek és tetőfedőknek a szerelés előtt meg kell ismerniük és be kell tartaniuk mind az országspecifikus, mind az általános Geberit követelményeket.

A vízszelző, ill. a tetőfedő felel a szakszerű összeszerelésért. A képzetlen személyek által végzett szakszerűtlen szerelésből adódó következményekért a Geberit nem vállal felelősséget.

Kapcsolat

Műszaki tájékoztatást az illetékes Geberit nagykereskedőtől kaphat vagy a www.geberit.com oldalon találhat.

Általános szerelési utasítások

A tetőszigetelés biztonságos és szakszerű csatlakoztatásának előfeltételei

- A Geberit tető- és vészhelyzeti vízelvezetésre szolgáló termékeit a csatlakoztatás előtt tetőszigetelő anyaggal kell kezelni.
- A tetőszigetelés anyagával az adott gyártó megmunkálási utasításai alapján dolgozzon.
- Amennyiben különböző gyártóktól származó vagy különböző anyagú tetőszigeteléseket kíván egymáshoz csatlakoztatni, előtte lépjen kapcsolatba a gyártóval a megmunkálás és a garancia ügyében.

A PVC termékek megmunkálásának szabályai a tetővíztelenítés során

Az alap előkészítése

Az alapnak nagy teherbírásúnak, száraznak, és a laza, a tapadást csökkentő alkotórészeketől mentesnek kell lennie.

A festéket, cementpépet, szennyeződés- és zsírmaradványokat tartalmazó, a tapadást csökkentő tartományokat teljesen el kell távolítani. A szívó alapok és az aszfalt esetében ez általában marással, szemcseszórással, szilárdítással vagy csiszolással, majd ezt követően sepréssel és szívással történik. A nem szívó alapokat megfelelő tisztítószerrel meg kell tisztítani ill. zsírtalanítani kell, majd meg kell csiszolni.

Az alkalmazott termékek szellőztetési idejét az összes alap esetében be kell tartani.

A termék megmunkálása

- Ügyeljen a megmunkálási hőmérsékletre. Ez általában +3 °C és +50 °C között van.
- Alapozza le az alapot.
- A tömítőanyag felhordása előtt ragassza le megfelelő ragasztószalaggal az érintett területet körülvevő peremtartományt.
- Adott esetben dolgozzon be megfelelő flízbetétet (a gyártói utasításoknak megfelelően).
- Ügyeljen a műanyag tömítőanyag folyamatos átfedésére (≥ 5 cm).
- Folyékony műanyag bevonat alkalmazása esetén vegye figyelembe és tartsa be a megfelelő gyártói utasításokat.
- Távolítsa el a ragasztószalagot a folyékony műanyag bevonat megszilárdulása előtt.
- Tartsa be a gyártói utasítások szerinti száradási időt.

Bezpečnosť

Cieľová skupina a jej kvalifikácia

Sanitárni inštalatéri a strechári, ktorí montujú strešné vtoky Geberit a systémy bezpečnostného odvodnenia, musia pred montážou poznať nielen špecifické požiadavky, ktoré platia v príslušnej krajine, ale aj všeobecné požiadavky Geberit, pričom ich následne musia uplatňovať.

Sanitárny inštalatér, resp. strechár je zodpovedný za odbornú montáž. Spoločnosť Geberit neručí za následky vyplývajúce z neodbornej montáže vykonanej nekvalifikovanými osobami.

Kontakt

Technické informácie získate od príslušnej predajnej spoločnosti Geberit alebo na stránke www.geberit.com.

Všeobecné montážne pokyny

Predpoklady pre bezpečné a odborné pripojenie strešnej hydroizolácie

- Pred spojením so strešnou hydroizoláciou upravte výrobky na odvodnenie strechy a bezpečnostné odvodnenie Geberit.
- Materiály strešnej hydroizolácie spracujte podľa predpisov o spracovaní od príslušného výrobcu.
- Pri vzájomnom spájaní materiálov strešných hydroizolácií od rôznych výrobcov, resp. pri spájaní rôznych materiálov strešných hydroizolácií sa s otázkami týkajúcimi sa spracovania a záruky vopred obráťte na príslušných výrobcov.

Pravidlá montáže

Pravidlá spracovania výrobkov z PVC pri odvodnení strechy

Príprava podkladu

Podklad musí byť nosný, suchý a bez voľných súčastí znižujúcich priľnavosť.

Úplne odstráňte časti znižujúce priľnavosť s farebnými nátermi, cementovým mliekom, zvyškami nečistôt a mastnoty. Na savých podkladoch a asfalte sa zvyčajne používa frézovanie, tryskanie drevinou, vybranie alebo brúsenie a následné pozamietanie a povysávanie. Nesavé podklady musíte vyčistiť, resp. odmastiť vhodným čistiacim prostriedkom a následne vybrúsiť.

Na všetkých podkladoch zabezpečte dodržanie doby potrebnej na odvetranie.

Spracovanie výrobku

- Dodržiavajte teploty spracovania. Spravidla v rozsahu +3 °C až +50 °C.
- Ošetrte podklad penetračným náterom.
- Pred aplikáciou izolácie oblepte okraj po obvode príslušnej plochy vhodnou lepiacou páskou.
- Príp. zapracujte vložku z netkanej textílie (podľa pokynov od výrobcu).
- Dbajte na obvodové prekrytie syntetickej izolácie ≥ 5 cm.
- Pri použití tekutých plastov zohľadňujte a rešpektujte príslušné pokyny od výrobcu.
- Pred zaschnutím tekutého plastu odstráňte lepiacu pásku.
- Rešpektujte dobu schnutia podľa pokynov od výrobcu.

Cílová skupina a její kvalifikace

Instalatéři a pokrývači, kteří instalují střešní odtoky a systémy nouzového odvodnění Geberit, musí před instalací znát a aplikovat specifické vnitrostátní požadavky a také všeobecné požadavky Geberit.

Instalatér resp. pokrývač je zodpovědný za odbornou instalaci. Za následky neodborné montáže provedené nekvalifikovanými osobami nepřebírá Geberit žádnou odpovědnost.

Kontakt

Technické informace si můžete vyžádat prostřednictvím příslušné distribuční společnosti Geberit nebo na stránkách www.geberit.com.

Všeobecné pokyny k montáži

Předpoklady pro spolehlivé a odborné připojení střešního hydroizolačního pásu

- Před napojením na střešní hydroizolaci zpracujte výrobky Geberit pro střešní a nouzové odvodnění.
- Střešní hydroizolační materiály zpracovávejte podle předpisů zpracování příslušného výrobce.
- Pokud se navzájem spojují střešní hydroizolační materiály různých výrobců resp. různé materiály, konzultujte předem s výrobcem otázky zpracování a záruky.

Montážní pravidla

Pravidla pro zpracování výrobků z PVC pro střešní odvodňovací systém

Příprava podkladu

Podklad musí být stabilní, suchý, zbavený volných částic a částic snižujících přilnavost.

Místa se špatnou přilnavostí s barevným nátěrem, cementem, se zbytky špíny a mastnoty musí být zcela odstraněna. U savých podkladů a asfaltu se to obvykle provádí frézováním, brokováním, kládívem nebo broušením a následným zametením a vysáním. Nesavé podklady musí být vyčištěny nebo odmaštěny vhodným čisticím prostředkem a poté přebroušeny.

U všech podkladů musí být po použití výrobků dodržena doba schnutí.

Zpracování výrobku

- Dbejte na teplotu při zpracování. Obvykle mezi +3 °C a +50 °C.
- Naneste základní nátěr.
- Před nanesením izolace nalepte vhodnou lepicí pásku na obvodové okrajové části dané plochy.
- Případně zabudujte vhodnou flísovou vložku (podle pokynů výrobce).
- Dbejte na to, aby plastové těsnění přesahovalo po celém obvodu o ≥ 5 cm.
- Při použití tekutého plastu respektujte a dodržujte příslušné pokyny výrobce.
- Před zatvrdnutím tekutého plastu odstraňte lepicí pásku.
- Dodržujte dobu schnutí podle pokynů výrobce.

Varnost

Ciljna skupina in njene kvalifikacije

Vodovodni inštalaterji in krovci, ki montirajo strešne vtočnike in sisteme za odvajanje vode v sili Geberit, morajo pred montažo poznati in uporabiti zahteve, specifične za posamezno državo, in splošne zahteve podjetja Geberit.

Vodovodni inštalater oz. krovec je odgovoren za strokovno montažo. Geberit ne prevzema odgovornosti za posledice nestrokovne montaže, ki jo je opravilo nepooblaščen osebje.

Kontakt

Tehnične informacije so na voljo pri pristojnem prodajnem podjetju Geberit ali na spletnem mestu www.geberit.com.

Splošna navodila za montažo

Predpostavke za varno in strokovno priključitev strešnega tesnjenja

- Izdelke Geberit za odvodnjavanje streh in odvajanje vode v sili je treba pred povezavo s strešnim tesnjenjem obdelati.
- Materiale za strešno tesnjenje obdelajte v skladu s proizvajalčevimi predpisi za obdelavo.
- Pri spajanju materialov za strešno tesnjenje različnih proizvajalcev oz. iz različnih snovi predhodno stopite v stik s proizvajalci in se posvetujte glede obdelave in garancije.

Pravila za montažo

Pravila za obdelavo izdelkov iz PVC pri odvodnjavanju streh

Priprava podlage

Podlaga mora biti nosilna, suha ter brez nepritrjenih sestavnih delov in delov, ki zmanjšajo oprijemljivost.

Slabše oprijemljiva območja z barvnimi premazi, cementno žlindro, ostanki umazanije in maščobe je treba v celoti odstraniti. Pri vpijajočih podlagah in asfaltu se to običajno izvede z rezkanjem, peskanjem, rezanjem ali brušenjem ter na koncu s pometanjem in sesanjem. Nevpijajoče podlage je treba čistiti oz. odstraniti z ustreznim čistilnim sredstvom in jih nato zbrusiti.

Pri vseh podlagah je treba upoštevati čas izhlapevanja uporabljenih izdelkov.

Obdelava izdelka

- Upoštevajte temperature obdelave. Te praviloma znašajo od +3 °C do +50 °C.
- Podlago premažite s temeljnim premazom.
- Pred nanosom tesnila rob zadevne površine prelepite s primernim lepilnim trakom.
- Po potrebi dodajte sloj iz tkanine (v skladu z navodili proizvajalca).
- Poskrbite, da se plastično tesnilo prekriva za ≥ 5 cm.
- Pri uporabi tekoče plastike upoštevajte ustrezna navodila proizvajalca.
- Lepilni trak odstranite, preden se tekoča plastika strdi.
- Upoštevajte čas sušenja v skladu z navodili proizvajalca.

Ciljana grupa i kvalifikacije

Vodoinstalateri i krovopokrivači koji montiraju Geberit vodolovna grla i sustave za odvodnju u nuždi, prije montaže moraju poznavati i primjenjivati specifične zahtjeve zemlje te opće zahtjeve Geberit.

Vodoinstalater odnosno krovopokrivač odgovoran je za pravilnu montažu. Tvrtka Geberit ne preuzima odgovornost za posljedice koje proizlaze iz nestručne montaže koju su obavile osobe koje nisu za to osposobljene.

Kontakt

Tehničke informacije mogu se zatražiti od prodajne kompanije Geberit ili pozvati na internetskoj stranici www.geberit.com.

Opće upute za montažu

Pretpostavke za siguran i stručan priključak krovnog brtvila

- Obradite Geberit proizvode za krovno odvodnjavanje i odvodnjavanje u nuždi prije spajanja na hidroizolaciju.
- Materijale za izolaciju krova obradite prema propisima za obradu dotičnog proizvođača.
- Ako se međusobno spajaju materijali za izolaciju krova različitih proizvođača odnosno ako se spajaju različiti materijali, prije spajanja treba kontaktirati proizvođača u pogledu obrade i garancije.

Pravila montaže

Pravila obrade za proizvode od PVC-a pri krovnom odvodnjavanju

Priprema podloge

Podloga mora biti nosiva, suha i bez labavih komponenata i komponenata koje smanjuju prijanjanje.

Područja slabe adhezije s premazima boje, cementnim kašama, ostacima prljavštine i masnoće moraju se potpuno ukloniti. U slučaju upijajućih podloga i asfalta, to se obično radi glodanjem, pjeskarenjem, udaranjem ili brušenjem, a zatim pometanjem i usisavanjem. Ne upijajuće površine moraju se očistiti ili odmastiti odgovarajućim sredstvom za čišćenje, a zatim pobrusiti.

Za sve podloge mora se poštivati vrijeme sušenja korištenih proizvoda.

Obrada proizvoda

- Pridržavajte se temperatura obrade. U pravilu između +3 °C i +50 °C.
- Nanesite osnovni premaz na podlogu.
- Prije nanošenja brtvila, oblijepite okolno rubno područje dotičnog područja prikladnom ljepljivom trakom.
- Ako je potrebno, ugradite prikladan uložak od fliasa (prema uputama proizvođača).
- Pazite da se plastična izolacija svugdje preklapa ≥ 5 cm.
- Kada upotrebljavate tekuću plastiku, uzmite u obzir i pridržavajte se odgovarajućih uputa proizvođača.
- Uklonite ljepljivu traku prije nego što se tekuća plastika stvrdne.
- Pridržavajte se vremena sušenja prema uputama proizvođača.

Bezbednost

Ciljna grupa i njene kvalifikacije

Vodoinstalateri i krovopokrivači, Geberit koji montiraju krovne slivnike i sisteme za odvod vode u slučaju nužde moraju da poznaju i primenjuju zahteve specifične za državu i opšte Geberit zahteve proizvođača pre montaže.

Vodoinstalater odn. krovopokrivač ima odgovornost za stručnu montažu. Za posledice nestručne montaže od strane neosposobljenog lica Geberit ne snosi odgovornost.

Kontakt

Tehničke informacije možete zatražiti preko nadležne Geberit prodajne firme ili pozvati preko www.geberit.com.

Opšte napomene za montažu

Preduslovi za bezbedan i stručan priključak krovne zaptivke

- Geberit Obradite proizvode za odvodnjavanje krova i odvod vode u slučaju nužde pre nego što ih povežete na hidroizolaciju krova.
- Materijale krovne zaptivke obraditi u skladu sa propisima za obradu datog proizvođača.
- Ukoliko se vrši spajanje materijala krovne zaptivke različitih proizvođača odn. materijala, onda je prethodno potrebno stupiti u kontakt sa proizvođačima u vezi sa obradom i garancijom.

Pravila montaže

Pravila obrade proizvoda od PVC-a kod odvodnjavanja krova

Priprema podloge

Podloga mora biti stabilna, suva i bez labavih komponenata i komponenata koje smanjuju prijanjanje.

Područja slabog prijanjanja sa ostacima boje, cementne smeše, prljavštine i masti moraju se potpuno ukloniti. U slučaju upijajućih podloga i asfalta, to se obično radi glodanjem, poliranjem betona, sabijanjem ili brušenjem, a zatim čišćenjem metlom i usisavanjem. Neupijajuće podloge moraju da se očiste odn. odmaste odgovarajućim sredstvom za čišćenje a zatim da se izbruse.

Za sve podloge mora se poštovati vreme vetrenja upotrebljenih proizvoda.

Obrada proizvoda

- Vodite računa o temperaturama obrade. U načelu između +3 °C i +50 °C.
- Premažite podlogu.
- Pre nanošenja izolacije, zalepite okolno ivično područje dotičnog područja odgovarajućom lepljivom trakom.
- Ako je potrebno, ugradite odgovarajući uložak od runa (u skladu sa uputstvima proizvođača).
- Uverite se da se plastična zaptivka preklapa za ≥ 5 cm.
- Kada koristite tečnu plastiku, uzmite u obzir i pridržavajte se uputstava proizvođača.
- Uklonite lepljivu traku pre nego što se tečna plastika stvrdne.
- Poštujte vreme sušenja prema uputstvima proizvođača.

Ohutus

Sihtrühm ja selle kvalifikatsioonid

Sanitaartechnikud või katusepanijad, kes monteerivad Geberit katusevee sissevoole ja avarii-veeärastussüsteeme, peavad enne montaaži tundma ja rakendama nii kohaliku riigi kui ka üldisi Geberit nõudeid.

Sanitaartechnik või katusepanija vastutab asjatundliku montaaži eest. Geberit ei võta endale vastutust tagajärgede eest, mis on tingitud vastavate oskusteta isikute tehtud oskamatus montaažist.

Kontakt

Tehniline teave on kättesaadav pädevalt ettevõtte Geberit edasimüüjalt või veebilehelt www.geberit.com.

Üldised montaažijuhised

Katuse hüdroisolatsiooni kindla ja korrektse ühendamise eeldused

- Töödelge Geberit katuse- ning avarii-veeärastuse tooteid enne ühendamist katuse hüdroisolatsiooniga.
- Töödelge katuse hüdroisolatsioonimaterjale kooskõlas asjaomase tootja töötlemiseeskirjadega.
- Kui ühendate erinevate tootjate katuse hüdroisolatsioonimaterjale või ühendate materjale omavahel, võtke eelnevalt tootjatega ühendust töötlemise ja garantii tingimuse osas.

Paigaldusreeglid

PVC-st toodete töötlemisreeglid katusekuivendusel

Aluspinna ettevalmistamine

Aluspind peab olema kandevõimeline, kuiv ja vaba lahtistest ning nakkumist vähendavatest koostisosadest.

Vähe nakkuvad, värvkatte, tsemendimuda, mustuse- ja määrdejääkidega piirkonnad tuleb täielikult eemaldada. Imavate aluspindade ja asfaldi puhul toimub see reeglina freesimise, haavelkalestamise, kleepumise või lihvimise ning sellele järgneva pühkimise ja imemise teel. Mitteimavad aluspinnad tuleb puhastada või rasvatustada vastava puhastusvahendiga ning seejärel lihvida.

Kasutatavate toodete kuivamisajast tuleb kinni pidada kõigi aluspindade puhul.

Toote töötlemine

- Järgige töötlustemperatuure. Reeglina vahemikus +3 °C kuni +50 °C.
- Kruntige aluspind.
- Kleepige enne tihendi pealekandmist asjaomase pinna ümberringi kulgev servapiirkond sobiva kleplindiga üle.
- Vajaduse korral töödelge sisse sobiv fliispanus (vastavalt tootja andmetele).
- Pidage silmas plasttihendi ümberringi kulgevat ülekattumist ≥ 5 cm.
- Vedelplasti kasutamisel võtke arvesse ja pidage kinni vastavatest tootja andmetest.
- Eemaldage kleplint enne vedelplasti tahkumist.
- Pidage kinni kuivamisajast vastavalt tootja andmetele.

Drošība

Mērķa grupa un tās kvalifikācijas

Santehniķiem un jumīķiem, kuri uzstāda Geberit jumta ūdens ieplūdes un ārkārtas ūdens novadīšanas sistēmas, pirms montāžas ir jāiepazīstas ar valstij specifiskajām un Geberit vispārīgajām montāžas prasībām un tās jāievēro.

Santehniķis vai jumīķis ir atbildīgs par montāžas lietpratīgu veikšanu. Par sekām, kas radušās nekvalificētu personu nelietpratīgi veiktas montāžas rezultātā, Geberit atbildību neuzņemas.

Kontakti

Tehnisko informāciju var iegūt pie kompetentā Geberit izplatītāja vai vietnē www.geberit.com.

Vispārīgas montāžas instrukcijas

Priekšnoteikumi drošai un pareizai jumta izolācijas pievienošanai

- Geberit produktus jumta un ārkārtas ūdens novadīšanai pirms to pievienošanas apstrādājiet ar jumta izolāciju.
- Jumta izolācijas materiālus apstrādājiet saskaņā ar attiecīgā ražotāja apstrādes noteikumiem.
- Ja tiek izmantoti dažādu ražotāju jumta izolācijas materiāli vai dažādi materiāli tiek savstarpēji savienoti, attiecībā uz to apstrādi un garantiju iepriekš sazinieties ar ražotājiem.

Montāžas noteikumi

No PVH izgatavoto produktu apstrādes noteikumi to izmantošanai jumta ūdens novadīšanā

Pamatnes sagatavošana

Pamatnei ir jābūt nestspējīgai, sausai un bez brīvām un saķeri mazinošām sastāvdaļām.

Sliktākas saķeres vietas, piemēram, ar krāsojumu, cementa paliekām, netīrumu un tauku atlikumiem, ir pilnībā jānoņem. Absorbējošām pamatnēm un asfaltam to parasti veic frēzējot, apstrādājot ar skrošu strūklu, biezējot vai slīpējot, pēc tam noslaukot un nosūcot. Neuzsūcošas pamatnes ir jānotīra ar atbilstošu tīrītāju vai jāattauko un pēc tam jānoslīpē.

Visām pamatnēm jāievēro uz tām izmantoto produktu vēdināšanas laiks.

Produkta apstrāde

- Ievērojiet apstrādes temperatūru. Parasti starp +3 °C un +50 °C.
- Gruntējiet pamatni.
- Pirms blīvējuma uzklāšanas skartās virsmas aptverošās malas zonas aplīmējiet ar piemērotu līmlenti.
- Ja nepieciešams, iestrādājiet piemērotu flīsa slāni (atbilstoši ražotāja norādēm).
- Pievērsiet uzmanību, lai plastmasas blīvējuma pārklāšanās visapkārt būtu ≥ 5 cm.
- Izmantojot šķidro plastmasu, ievērojiet un izpildiet attiecīgos ražotāja norādījumus.
- Līmlenti noņemiet pirms šķidrās plastmasas sacietēšanas.
- Ievērojiet žūšanas laiku atbilstoši ražotāja norādījumiem.

Saugumas

Tikslinės grupės ir jų kvalifikacija

Santehnikai ir stogdengiai, kurie montuoja Geberit stogo įlajas ir avarines nuotekų šalinimo sistemas, prieš pradėdami montuoti turi susipažinti ir taikyti tiek šalyje galiojančius, tiek bendruosius Geberit reikalavimus.

Santehnikas ar stogdengys atsako už tinkamą montavimą. Geberit neprisiima jokios atsakomybės už pasekmes, kilusias dėl nekvalifikuotų asmenų netinkamai atliktų montavimo darbų.

Kontaktai

Dėl techninės informacijos kreipkitės į kompetentingą Geberit platintoją arba apsilankykite www.geberit.com.

Bendrosios montavimo instrukcijos

Saugaus ir tinkamo stogo dangos prijungimo sąlygos

- Geberit gaminius, skirtus stogo lietaus nuotekų surinkimo ir šalinimo ir avarinei nuotekų šalinimo sistemoms, apdirbti prieš sujungiant su stogo danga.
- Stogo dangos medžiagas paruošti pagal atitinkamo gamintojo apdorojimo instrukcijas.
- Jei jungiamos skirtingos medžiagos arba skirtingų gamintojų stogo dangos medžiagos, būtina iš anksto kreiptis į gamintojus dėl paruošimo instrukcijų ir garantijų.

Montavimo taisyklės

Stogo lietaus nuotekų surinkimo ir nukreipimo sistemos produktų iš PVC paruošimo taisyklės

Pagrindo paruošimas

Pagrindas turi būti laikantis apkrovas, sausas bei be palaidų ir sukibimą mažinančių sudedamųjų dalių.

Blogo sukibimo sritis su dažais, cemento, purvo ir tepalų likučiais reikia visiškai pašalinti. Įgeriantiems pagrindams ir asfaltui tai paprastai atliekama frezuojant, šratuojant, šiurkštinant arba šlifuojant ir paskui nušluojant arba nusiurbiant. Neįgeriantys pagrindai turi būti nuvalomi atitinkamu valikliu arba reikia pašalinti riebalus, o paskui šlifuoti.

Visiems pagrindams reikia laikytis naudojamų produktų išgaravimo laiko.

Produkto naudojimas

- Stebėti darbinę temperatūrą. Paprastai turi būti nuo +3 °C iki +50 °C.
- Gruntuoti pagrindą.
- Prieš užtepant dangą, ruošiamo ploto kraštinę sritį visu perimetru apklijuoti tinkama lipniaja juosta.
- Galima įdėti tinkamą pluošto sluoksnį (pagal gamintojo duomenis).
- Stebėti, kad plastikinės dangos užlaida visu perimetru būtų ≥ 5 cm.
- Naudojant skystąjį plastiką, atsižvelgti ir laikytis atitinkamų gamintojo duomenų.
- Lipniąją juostą pašalinti prieš sukietėjant skystajam plastikui.
- Laikytis džiuvimo laiko pagal gamintojo duomenis.

Безопасност

Целева потребителска група и квалификации

Водопроводчици и монтажници на хидроизолация, които монтират воронки и системи за аварийно отводняване Geberit, трябва да познават и прилагат както специфичните за страната изисквания, така и изискванията на Geberit.

Водопроводчикът, респ. монтажникът на хидроизолация, носи отговорност за правилния монтаж. Geberit не поема отговорност за последици, възникнали от неправилен монтаж от неквалифицирани лица.

Контакт

За техническа информация се обръщайте към съответния продавач на Geberit или използвайте www.geberit.com.

Общи указания за монтаж

Предпоставки за безопасно и прецизно свързване на изолационни материали за покриви

- Продуктите на Geberit за покривно и аварийно отводняване трябва да се обработят преди свързването с изолационни материали за покриви.
- Обработвайте изолационните материали за покриви съгласно предписанията за тяхната обработка на съответния производител.
- Ако се смесват изолационни материали за покриви на различни производители или различни материали, преди да предприемете тази дейност, се свържете с производителя по отношение на обработката и гаранцията.

Правила за монтаж

Правила за обработка на продукти от PVC при отводняване на покриви

Подготовка на основата

Основата трябва да е товароносима, суха и без разхлабени и намаляващи залепването компоненти.

Зони с ниска степен на залепване например с бои, циментов шлам, остатъци от замърсяване и мазнини трябва да се отстранят изцяло. При попиващи повърхности и асфалт това обикновено става чрез фрезование, сачмено обработване, втвърдяване или шлифование и последващо измитане и почистване с прахосмукачка. Непопиващи повърхности трябва да се почистят със съответно почистващо средство или да се обезмаслят и след това да се шлифоват.

Времето за престой на въздух на използваните продукти трябва да се спазва при всякакви повърхности.

Обработка на продукта

- Съблюдавайте температурите за обработка. Обикновено между +3 °C и +50 °C.
- Грундирайте повърхността.
- Преди нанасянето на хидроизолацията облепете краищата на обработваната площ с подходяща лепяща лента.
- Евентуално монтирайте подходяща вложка от теракотени плочки (съгл. изискванията на производителя).
- Съблюдавайте застъпване на синтетичните уплътнения от всички страни от ≥5 cm.
- При използване на течен синтетичен материал съблюдавайте и спазвайте съответните изисквания на производителя.
- Отстранете лепящата лента преди втвърдяването на течния синтетичен материал.
- Спазвайте времето за изсъхване съгласно изискванията на производителя.

Grup țintă și calificarea acestuia

Instalatorii sanitari și montatorii acoperișului, care instalează receptoare de terasă și sisteme de drenaj de urgență Geberit, trebuie să cunoască înainte de montaj atât cerințele locale cât și pe cele generale Geberit și să le aplice.

Instalatorul sanitar, respectiv montatorul acoperișului este responsabil de instalarea corectă. Geberit nu își asumă responsabilitatea pentru urmările produse de instalarea necorespunzătoare, executată de persoane neautorizate.

Contact

Informații tehnice se obțin de la firma de distribuție Geberit sau de la adresa www.geberit.com.

Indicații generale privind montajul

Premisele pentru racordarea sigură și corectă a membranei de hidroizolație

- Înainte de conectare, pregătiți produsele Geberit pentru drenajul acoperișului și pentru cel de urgență, cu o membrană de hidroizolație.
- Materialele de hidroizolație a acoperișului trebuie prelucrate în conformitate cu indicațiile de prelucrare stabilite de producătorul respectiv.
- În cazul îmbinării de materiale de hidroizolație a acoperișului de la producători diferiți sau a unor materiale diferite, trebuie consultați producătorii respectivi în privința prelucrării și a garanției.

Reguli de instalare

Reguli de prelucrare a produselor din PVC la o instalație pluvială

Pregătirea suprafeței de montaj

Suprafața de montaj trebuie să aibă capacitate portantă suficientă, să fie uscată și să nu prezinte particule libere sau care afectează aderența.

Trebuie îndepărtate complet zonele cu aderență redusă, acoperite cu vopsea, urme de ciment, reziduuri de murdărie și de grăsime. În cazul suprafețelor de montaj absorbante și al asfaltului, aceasta se realizează prin frezare, prelucrare cu alicie metalice, ciocănire sau frezare, urmată de măturare și aspirare. Suprafețele de montaj neabsorbante trebuie curățate cu un detergent corespunzător sau lubrificate și apoi șlefuite.

Pentru toate suprafețele de montaj trebuie respectat timpul de aerisire pentru produsele utilizate.

Prelucrarea produsului

- Respectați temperaturile de prelucrare. În general, între +3 °C și +50 °C.
- Grunduiți suprafața de montaj.
- Înainte de aplicarea stratului de etanșare, lipiți marginea înconjurătoare de la suprafețele respective, cu o bandă izolatoare adecvată.
- Dacă este necesar, inserați un strat de pâslă (conform instrucțiunilor producătorului).
- Aveți grijă ca straturile înconjurătoare ale etanșării din material plastic să fie ≥ 5 cm.
- În cazul utilizării de material plastic lichid, aveți în vedere și respectați indicațiile producătorului.
- Îndepărtați banda adezivă înainte de întărirea materialului plastic lichid.
- Respectați timpul de întărire conform indicațiilor producătorului.

Ασφάλεια

Πού απευθύνονται και κατάρτιση

Οι υδραυλικοί και οι στεγοποιοί που συναρμολογούν κεφαλές εισροής ομβρίων και συστήματα αποστράγγισης έκτακτης ανάγκης Geberit, πρέπει να γνωρίζουν και να εφαρμόζουν τις εθνικές και τις γενικές απαιτήσεις της Geberit πριν από τη συναρμολόγηση.

Ο υδραυλικός ή ο στεγοποιός είναι υπεύθυνοι για την ορθή συναρμολόγηση. Για τις συνέπειες από μη ορθή συναρμολόγηση λόγω ακατάλληλων ατόμων η Geberit δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Επικοινωνία

Τεχνικές πληροφορίες μπορούν να ζητηθούν στην αρμόδια εταιρεία διάθεσης-πώλησης της Geberit ή να αναζητηθούν στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.geberit.com.

Γενικές υποδείξεις συναρμολόγησης

Προϋποθέσεις για την ασφαλή και ορθή σύνδεση της στεγανοποίησης στέγης

- Επεξεργαστείτε τα προϊόντα της Geberit για αποστράγγιση ομβρίων και έκτακτης ανάγκης πριν από τη σύνδεσή τους στη στεγανοποίηση της στέγης.
- Επεξεργαστείτε τα υλικά στεγανοποίησης στέγης σύμφωνα με τις προδιαγραφές επεξεργασίας του εκάστοτε κατασκευαστή.
- Εάν συνδεθούν μεταξύ τους υλικά στεγανοποίησης στέγης από διαφορετικούς κατασκευαστές ή υλικά διαφορετικά μεταξύ τους, επικοινωνήστε προηγουμένως με τους κατασκευαστές σχετικά με την επεξεργασία και την εγγύηση.

Κανόνες τοποθέτησης

Κανόνες επεξεργασίας προϊόντων από PVC στην αποστράγγιση στέγης

Προετοιμασία υποστρώματος

Το υπόστρωμα πρέπει να είναι ανθεκτικό, στεγνό και χωρίς στοιχεία διάσπαρτα ή στοιχεία που υποβαθμίζουν την προσφυτικότητα.

Τα σημεία κακής προσφυτικότητας που έχουν βαφές, τσιμεντοπολτούς, υπολείμματα ρύπων και γράσων πρέπει να αφαιρούνται τελείως. Σε περίπτωση αναρροφητικών υποστρωμάτων και ασφάλτου αυτό γίνεται κατά κανόνα με φρεζάρισμα, μεταλλοβολή, σμίλευση ή λείανση και στη συνέχεια με σκούπισμα και αναρρόφηση. Τα μη αναρροφητικά υποστρώματα πρέπει να καθαρίζονται ή να απολιπαίνονται με αντίστοιχο καθαριστικό και στη συνέχεια να λειαίνονται.

Πρέπει να τηρείται ο χρόνος αερισμού των χρησιμοποιούμενων προϊόντων σε όλα τα υποστρώματα.

Επεξεργασία προϊόντος

- Τηρείτε τις θερμοκρασίες επεξεργασίας. Κατά κανόνα μεταξύ +3 °C και +50 °C.
- Ασταρώστε το υπόστρωμα.
- Πριν από την εφαρμογή της στεγανοποίησης κολλήστε κατάλληλη αυτοκόλλητη ταινία στην περιμετρική ακραία περιοχή της σχετικής επιφάνειας.
- Ενδεχομένως προσθέστε κατάλληλο ένθετο φλις (σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή).
- Προσέξτε την περιμετρική επικάλυψη της πλαστικής στεγανοποίησης κατά ≥ 5 cm.
- Σε περίπτωση χρήσης ρευστού πλαστικού λαμβάνετε υπόψη και τηρείτε τα αντίστοιχα στοιχεία του κατασκευαστή.
- Αφαιρείτε την αυτοκόλλητη ταινία πριν από τη σκλήρυνση του ρευστού πλαστικού.
- Τηρείτε το χρόνο στεγνώματος σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή.

Hedef grup ve kalifikasyonları

Geberit çatı suyu girişlerini ve acil drenaj sistemlerini monte eden sıhhi tesisatçılar ve çatıcılar, montajdan önce hem ülkeye özel hem de genel Geberit gerekliliklerini bilmeli ve bunları uygulamalıdır.

Nizami montajdan sıhhi tesisatçı veya çatıcı sorumludur. Yetkisiz kişiler tarafından yapılan nizami olmayan montaj nedeniyle Geberit herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

İletişim

Teknik bilgiler için yetkili Geberit satış şirketine veya www.geberit.com adresine başvurulabilir.

Genel montaj açıklamaları

Çatı izolasyonunun güvenli ve nizami bağlantısı için koşullar

- Geberit çatı ve acil drenaj ürünlerine, bağlamadan önce çatı izolasyonu uygulayın.
- Çatı izolasyon malzemelerini, ilgili üreticinin işleme kuralları uyarınca işleme tabi tutun.
- Farklı üreticilerin çatı izolasyon malzemeleri veya farklı malzemeler birbirine bağlanacaksa öncesinde üreticilerle işleme ve garanti konusunda iletişime geçilmelidir.

Montaj kuralları

Çatı drenajı sisteminde PVC ürünlerin işlenmesine dair kurallar

Zeminin hazırlanması

Yüzey taşıma kapasitesine uygun, kuru, gevşek ve yapışmayı azaltan bileşenlerden arındırılmış olmalıdır.

Boya, çimento hamuru, kir ve yağ kalıntıları içeren zayıf yapışan alanlar tamamen temizlenmelidir. Emici alt tabakalar ve asfalt söz konusu olduğunda, bu genellikle frezeleme, kumlama, sıkıştırma veya zımparalama sonrasında süpürme ve vakumlamayla yapılır. Emici olmayan yüzeyler uygun bir temizleyiciyle temizlenmeli veya yağdan arındırılmalı ve ardından zımparalanmalıdır.

Kullanılan ürünlerin havalandırma süresine tüm yüzeylerde uyulmalıdır.

Ürünün işlenmesi

- İşleme sıcaklıklarını dikkate alın. Bu sıcaklıklar genelde +3 °C ile +50 °C arasındadır.
- Zemine astar boya sürün.
- Sızdırmazlık maddesini uygulamadan önce, ilgili alanın etrafında bulunan kenar alanını uygun bir yapışkan bantla bantlayın.
- Gerekirse uygun bir yün parça ekleyin (üreticinin talimatlarına göre).
- Plastik contanın çepeçevre ≥ 5 cm üst üste geldiğinden emin olun.
- Sıvı plastik kullanımı durumunda, ilgili üreticinin talimatlarını dikkate alın ve bunlara uyun.
- Sıvı plastik sertleşmeden önce yapışkan bandı çıkarın.
- Üreticinin talimatlarına göre kurutma süresine uyun.

Безопасность

Целевая аудитория и ее квалификация

Сантехники и кровельщики, занимающиеся монтажом кровельных водостоков и систем аварийного водоотведения Geberit, перед монтажом должны прочитать и соблюдать национальные нормы, а также стандартные требования компании Geberit.

Сантехник или кровельщик несет ответственность за качество монтажа. Компания Geberit не несет ответственности за последствия некачественного проведения монтажа людьми, не имеющими нужных навыков.

Контактная информация

Техническую информацию можно запросить у официального распространителя продукции Geberit или найти на сайте www.geberit.com.

Общие указания по монтажу

Необходимые условия для надежного и технически правильного подсоединения кровельного покрытия

- Обработать изделия Geberit для систем внутреннего водостока и аварийного перелива перед соединением с кровельным покрытием.
- Материалы кровельного покрытия обрабатывать в соответствии с предписаниями соответствующего производителя.
- При использовании материалов кровельного покрытия разных производителей или при комбинировании таких материалов предварительно проконсультироваться с производителями относительно правил обработки и сохранения гарантии.

Правила монтажа

Правила обработки изделий из ПВХ для систем внутреннего водостока

Подготовка основания

Основание должно обладать достаточной несущей способностью, быть сухим, не иметь незакрепленных и снижающих адгезию составных компонентов.

Полностью устранить участки, обладающие плохими адгезионными свойствами: окрашенные, с остатками цемента, смазки или грязи. На впитывающих основаниях и асфальте это выполняется, как правило, путем фрезерования, дробеструйной очистки, долбления или шлифования с последующим подметанием и чисткой пылесосом. Невпитывающие основания следует очистить и обезжирить соответствующим чистящим средством и затем отшлифовать.

Соблюдать время высыхания используемых средств на любых основаниях.

Обработка изделия

- Учитывать температуру обработки. Как правило, она составляет от +3 °C до +50 °C.
- Прогрунтовать основание.
- Перед нанесением герметика наклеить по периметру соответствующей кромки подходящую клейкую ленту.
- При необходимости использовать подходящее прокладочное полотно (согласно указаниям производителя).
- Обеспечить нахлест синтетического герметика по всему периметру величиной ≥ 5 см.
- При использовании жидкого пластика учитывать и соблюдать указания производителя.
- Удалить клейкую ленту до затвердевания жидкого пластика.
- Соблюдать время высыхания согласно указаниям производителя.

适用对象及其专业资质

安装 Geberit 屋面进水口和紧急排水系统的水暖工和屋顶工，必须在安装前了解和满足国家特定的要求和 Geberit 的一般要求。

水暖工或屋顶工负责进行规范安装。对于因非专业人员错误安装而造成的后果，Geberit 概不负责。

联系方式

如需技术咨询，可询问主管的 Geberit 销售公司或查阅网站 www.geberit.com。

常规安装提示

安全且专业地连接屋面防水层的前提条件

- 在与屋面防水层连接前，要处理用于屋面和紧急排水的 Geberit 产品。
- 根据相关制造商的处理规定处理屋面防水材料。
- 如果将不同制造商或不同材质的屋面防水材料相互连接，应事先就处理与质保事宜联系制造商。

屋面排水采用 PVC 产品的处理规定

准备基材

基材必须具备承载能力，保持干燥，并且没有松动和降低附着力的成分。

涂层、水泥浆、污垢和油脂残留物等附着力差的区域必须彻底清除。如果使用吸收性基材和沥青，通常通过铣刨、抛丸、凿毛或研磨以及随后的清扫和吸尘进行清除。非吸收性基材必须使用适当的清洁剂进行清洁或去油脂，然后进行研磨。

所有基材都必须遵守所使用产品的凉置时间。

处理产品

- 遵守处理温度。通常介于 +3 °C 与 +50 °C 之间。
- 对基材上底漆。
- 在涂敷防水层之前，用合适的胶带遮盖住受影响表面的周围边缘区域。
- 如有必要，可加入适当的无纺布衬里（根据制造商的说明）。
- 注意确保塑料防水层的周围搭接 ≥ 5 cm。
- 如果使用液态塑料，必须注意遵守制造商的相关说明。
- 在液态塑料硬化之前，将胶带去除。
- 按照制造商的说明，遵守干燥时间。

Қауіпсіздік

Мақсатты топ және оның біліктіліктері

Geberit шатыр шұңқырлары мен апаттық су бұру жүйелерін монтаждайтын санитарлық орнатушылар мен шатыршылар монтаждау алдында Geberit ұлттық және жалпы талаптарын білуі және қолдануы тиіс.

Санитарлық орнатушылар немесе шатыршылар монтаждаудың дұрыс орындалуына жауапты. Geberit рұқсаты жоқ тұлғалардың дұрыс монтаждамау салдарына жауап бермейді.

Байланыс

Техникалық мәліметтерді өкілетті Geberit таратушысы арқылы сұрауға немесе www.geberit.com сайтында алуға болады.

Жалпы орнату бойынша нұсқаулар

Шатыр тығыздауышын берік және техникалық тұрғыдан дұрыс қосудың алғышарттары

- Шатыр тығыздауышына біріктірмес бұрын, шатыр мен апаттық су бұруға арналған Geberit өнімдерін өңдеңіз.
- Шатыр тығыздауышының материалдарын өндірушінің өңдеу бойынша тиісті нұсқауларына сай өңдеңіз.
- Басқа өндірушінің шатыр тығыздауышы материалдарын пайдалансаңыз немесе материалдар бір-бірімен байланыстырылған болса, ең алдымен өндірушіге хабарласып, өңдеу және кепілдік жайында сұрап алыңыз.

Монтаждау ережелері

Суағарға арналған ПВХ өнімдерін өңдеу ережелері

Негізді дайындау

Негіз берік, құрғақ болуы керек және жабысқақтық сипатты төмендететін борпылдақ компоненттер болмауы керек.

Дұрыс жабыспайтын бояуы, цемент ерітіндісі, кір және майы бар жерлерді тазалау керек. Сіңіргіш негіздер мен асфальт жағдайында бұл әдетте фрезерлеу, жару, балғамен соғу немесе тегістеу, содан кейін сыпыру және сору арқылы жасалады. Сіңірілмейтін беттерді тиісті тазартқышпен тазалау немесе майсыздандыру керек, содан кейін тегістеу керек.

Негіз қандай болса да, пайдаланылатын өнімдердің толық кепкенін күту керек.

Өнімді өңдеу

- Өңдеу температураларын сақтаңыз. Әдетте +3 °C-тан +50 °C-қа дейін.
- Негізді тегістеп сырлаңыз.
- Герметикті қолданар алдында, бүлінген аймақтың іргелес шетін жабысқақ таспамен жабыңыз.
- Қажет болса, тиісті флис төсенішін қолданыңыз (өндірушінің нұсқауларына сәйкес).
- Пластик төсеніш бүкіл ұзындығы бойынша ≥ 5 см жауып тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Сұйық пластикті қолданған кезде, өндірушінің тиісті нұсқауларын ескеріңіз және орындаңыз.
- Сұйық пластик қатайғанша, таспаны алып тастаңыз.
- Өндірушінің нұсқауларына сәйкес кептіру уақытын қадағалаңыз.

قواعد معالجة المنتجات المصنوعة من مادة البولي فينيل كلوريد لتصريف الأسقف

تحضير أرضية الأساس

يجب أن تكون أرضية الأساس ثابتة وجافة وخالية من المكونات السائبة أو المواد التي تعمل على إضعاف الالتصاق.

يجب التخلص التام من المناطق التي بها طلاء ألوان وملاط الأسمنت وبقايا الأوساخ والشحوم التي تعمل على إضعاف الالتصاق. مع أرضيات الأساس الماصة والأسفلت، يتم ذلك عادةً عن طريق التسوية بالطحن أو الطرق بالكريات أو الطرق بالأعمدة أو الجليخ ثم الكنس والشفط. يجب تنظيف أرضيات الأساس غير الماصة أو إزالة الشحوم منها بمنظف مناسب ثم جليها.

يجب الالتزام بوقت تبوية المنتجات المستخدمة وذلك مع جميع أرضيات الأساس.

معالجة المنتج

- تأكد من درجات حرارة المعالجة. عادةً ما تكون بين 3+ درجات مئوية و 50+ درجة مئوية.
- قم بطلي بطانة أرضية الأساس.
- قبل وضع الجوان، قم بلمصق منطقة الحافة المحيطة بالمنطقة المعنية بشريط لاصق مناسب.
- إذا لزم الأمر، ضع بطانة وبرية مناسبة (وفقًا لتعليمات الجهة الصانعة).
- تأكد من تداخل الجوان البلاستيكي بمقدار $5 \leq$ سم على كافة المنطقة المحيطة.
- عند استخدام البلاستيك السائل، عليك مراعاة إرشادات الجهة الصانعة ذات الصلة والالتزام بها.
- قم بإزالة الشريط اللاصق قبل أن يتصلب البلاستيك السائل.
- قم بمراعاة وقت التجفيف وفقًا لتعليمات الجهة الصانعة.

المجموعة المستهدفة والكفاءات

يجب أن يعرف السباكون وأخصائيي التسقيف الذين يقومون بتركيب مداخل المياه السقفية وأنظمة الصرف في حالات الطوارئ من Geberit كلاً من المتطلبات الخاصة بالبلد وكذلك متطلبات Geberit العامة ويقومون بتطبيقها قبل التركيب.

السباك أو أخصائي التسقيف هو المسؤول عن التركيب السليم فنيًا. لا تتحمل Geberit أية مسؤولية عن التبعات الناتجة عن التركيب غير السليم فنيًا على يد أشخاص غير مؤهلين.

الإتصال

يمكن أن يتم طلب المعلومات الفنية من خلال شركة التوزيع Geberit المختصة أو استدعاؤها من خلال الموقع www.geberit.com.

إرشادات تركيب العامة

متطلبات التوصيل الآمن الصحيح لنظام الإحكام العلوي

- قم بمعالجة منتجات Geberit للصرف السقفي والصرف في حالات الطوارئ قبل توصيلها بجوان السقف.
- احرص على معالجة خامات جوان السقف وفقًا لتعليمات المعالجة الصادرة عن الجهة الصانعة المعنية.
- إذا ما تم توصيل خامات إحكام السقف من جهات صنع مختلفة أو خامات متباينة مع بعضها البعض، فاحرص أولاً على التواصل مع جهات الصنع للاطلاع على طرق المعالجة الضرورية والضمان.